

Szerkesztőség
Arad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal

Bulv. Regele Ferdinand 4/22
(József főherceg-ut.)

(Aradi Nyomda Vállalat.)

Sürgönyeim: Közlöny, Arad

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatala

151.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

* Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF. *

ELOFIZETES

HELYBEN ÉS VIDÉKEN

Félsz évre	600 Lej
Fél évre	300 Lej
Negyed évre	150 Lej
Havonta	50 Lej

Hirdetések díjazás szerint.
Megjelenik naponta reggel.Egyes szám ára 3 lej, vasárnap
4 lej. Buorestitben 50 baniva
több.

A királyné nevenapja

Aradon a királyné nevenapját a szokott fénnel ünnepelték meg. Az összes templomokban Tedeumot tartottak, a hivatalos hálaadó istentisztelet a görög keleti katedrálisban volt, ahol az összes polgári és katonai hatóságok képviselői teljes számban jelentek meg. A Tedeumra kivonult egy diszszad is, amely az eistentisztelet végeztéve eldefilírozott az előkelő közönség előtt. — Timisoarán a királyné nevenapján az ünnepi hálaadó istentisztelet Sroca helyorségi katonai lelkész mutatta be. A Tedeumon az összes hatóságok képviselői, a polgári, katonai és társadalmi előkelőségek teljes számban megjelentek. Az istentisztelet után Badescu tábornok lelkesítő beszédet intézett a kivonult diszszadhoz, szép szavakban méltatta az ünnep jelentőségét.

A magyarországi németek tömörülése

Budapestről táviratozzák: A Magyarországi Német Közművelődési Egyesület tegnap tartotta a külső közgyűlését a Várszínház helyiségében. Az alakuló közgyűlés egyik szónoka dr. Gratz Gusztáv volt miniszter, az egyesület célját fejtegette és hangsúlyozta, hogy az egyesülés a kormánnyal együtt fog dolgozni a magyarországi németek kulturális fejlődése érdekében. Az egyesület a törvény oltalma alatt fog működni és összeegyeztetni tagjainak nyelvükhöz való ragaszkodását a magyar nemzeti érzéssel. A gyűlésen számos képviselő és a magyar közélet igen sok előkelősége vett részt. Diszelnökké gróf Klebelsberg Kuno közoktatásügyi minisztert, dr. Glattfelder Gyula és Rott Nándor római katolikus püspököket és Geduly Henrik evangélikus püspököt választották meg.

A vasut reformja

Bucurestiből jelentik: Vaitoianu közlekedésügyi miniszter javaslatot készít a vasutakról és hirtelint az új javaslat **autonómiaellenes**. A vasut vezetésére a miniszter több tanácsot tervez és a tanács elnöke a legidősebb vasut-igazgató lesz. A tanács munkáját a minisztertanács erősíti meg. Ezenkívül a vasutnak több gazdasági tanácsa lesz és önállóan felvehet kölcsönöket. A felvett kölcsön nem lesz állami, a vasut fedezi és az állam garantálja a kölcsönt. A javaslatban rendezik a személyzeti ügyeket is és ennek keretében a vidéki igazgatóságokat kilencről négyre szállítják le. A miniszter összel terjeszti a parlament elé javaslatát.

Románia engedékeny Amerikával szemben

Királyi akarat az Unióval való megegyezés — Módosítások készülnek az új bányatörvényen

Bucurestiből jelenti tudósítónk: Az Unióval való konfliktus még nincs véglegesen rendezve, az eddigi megegyezés csak átmeneti jellegű, bár ezzel a diplomáciai viszony megszakítását egelőre kikerülték. Jay követ nem hagyja el Romániát, utazása azért történt, hogy élő szóval referáljon kormányának. Az eddig lefolyt tárgyalások fontosabb eseményeiről tudósítónk a következőket tudta meg: Julius 18-án Jay követ Duca külügyminiszterrel tárgyalt, amikor a követ az Unió átiratát kézbesítette. Jay akkor közölte a külügyminiszterrel, hogy azonnal elhagyja az ország területét, ha nem sikerült kielégítő választ kapnia. Duca ekkor még nem adott határozott választ. Másnap Duca és Bratianu Vintilla együttesen tárgyaltak a követtel. Az Unió nem volt megelégedve az akkor adott válasszal, amelyet a pénzügyi helyzetre vonatkozólag kapott és nyomban közölte, hogy a vizály dolgában a kormánytól választ vár, amelyet július 20-ára meg is ígértek neki. Az amerikai jegyzék tulerélyes hangja azonban oly kellemetlenül érintette a kormányt, hogy az nem akarta reparálni az első ízben adott választ. Végül Bratianu miniszterelnök kihallgatásra jelentkezett Üfel ségémél, aki előtt Bratianu fenn-

tartotta a pénzügyekre vonatkozólag álláspontját s ragaszkodott a kormány válaszához. Ferdinánd király azonban az audiencián ezzel szemben azt fozszirozta, hogy az Uniónak kedvező választ adjanak, nehogy szakításra kerüljön a sor. **Bratianu miniszterelnök erre megbízását a király rendelkezésére bocsátotta és le akart mondani**, azonban hangsúlyozta, hogy a lemondás elfogadása a jelen helyzetben nem volna opportunus, mert egy külföldi beavatkozás által előállított kormányváltás hátrányos lehet az országra nézve. A király **nem fogadta el a lemondást**, de ennek dacára is az engedékeny hangú válasz mellett döntött. A király akaratát előtt végül Bratianu deferált és ezért volt engedékenyebb hangú a román válasz, amelyben a kormány kilátásba helyezte az Unió kívánságának teljesítését. A kulisszák mögött történt események hitelességét megerősíti egy interjú is, amelyet Constantinescu Tancred miniszter adott a Financieil News egyik munkatársának és amelyben kijelentette a miniszter, hogy a kormány megállapítása szerint is tényleg vannak egyes szakaszok a bányatörvényben, amelyeknek gyakorlati végrehajtása nehézkes s ezért ezeknek módosítása várható is.

Amerika külügyminisztere Németországban

Az Unio kormánya világbékét akar — „Hughes berlini látogatása világtörténelmi esemény” — Hogyan történt a németek meghívása a londoni konferenciára

(London, augusztus 4.) A londoni konferencia egyik legkomolyabb eredménye, hogy megtörtént a németek meghívása, akikkel közvetlenül fognak tárgyalni a jóvátétel megoldásának érdekében. Ma történt meg a nagy pillanat, amikor átnyújtotta Macdonald angol miniszterelnök a londoni német nagykövetnek a meghívót, amely Németországot hivatalosan invitálja a londoni tanácskozásra. A meghívót a német nagykövet azonnal távirati uton továbbította kormányához Berlinbe. A távirat szó szerint tartalmazta a meghívó szövegét, amely a következő:

„Mint a Londonban összegyűlt szövetséges konferencia elnöke, van szerencsém nagyméltóságot felkérni, hogy a német kormány küldjön ki megbízottakat, a kikkel a konferencián a Dawes-féle tervezet keresztülvitelének

leghelyesebb módszerét megbeszéljük. A szövetséges kormányok a maguk részéről elfogadták a tervezetet és Németország április tizenhatodikán hozzánk intézett jegyzékében szintén erről nyilatkozott. Nagyon hálás lennék, ha megnevezné a német megbízottakat, amint lehetséges és megérkezésük időpontját is tudatná. Remélem, hogy ezt még augusztus negyedik napján megteheti. Macdonald.”

Németország életének talán még a londoni meghívásnál is jelentősebb eseménye, hogy Hughes, az Északamerikai Egyesült-Államok külügyeinek intőzője ma Berlinbe érkezett, amit még antantkörökben is történelmi eseménynek tekintenek. Hiszik, hogy ez a látogatás és az ezzel kapcsolatos megbeszélések fordulópontot jelentenek, amely véget fog

vetni az eddigi vizálykodásoknak. Hughes feleségével együtt érkezett meg a német birodalom fővárosába, ahol a pályaudvaron az amerikai nagy követ s a német birodalmi kormány képviselői fogadták. A fogadáson a hivatalos személyiségek kivül még hatalmas néptömeg jelent meg. Hughes, az Egyesült Államok külügy minisztere legelőször Ebert birodalmi elnöknel tett látogatást feleségével együtt, ahol dezsönét adtak tiszteletükre. Később Marx birodalmi kancellárral és dr. Stresemann külügyminiszterrel folytattott eszmecserét, amelynek során mérsékletet tanácsolt a német kormány vezetőinek és hangsúlyozta, hogy az Unio vezetői megvannak elégedve a londoni konferencia eddigi eredményeivel.

Hughes később fogadta a német lapok munkatársait, akiknek kijelentette, hogy „megmásztuk az akadályok csucsait és a világ békéje és gazdasági élete ujjászületés előtt áll. Ennek alapja a Dawes terv. Meg vagyok győződve arról, hogy a tervezetet mihamarabb keresztül is vesszük.” Mégan amerikai bankár holnap Londonba érkezik és ennek a körülménynek is igen nagy jelentőséget tulajdonítanak. A Daily Herald azt hangsúlyozza, hogy a Ruhr-kérdésben a francia és a német álláspontokat ki kell egyenlíteni. A franciák két év és a németek hat hónap alatt akarják a kiürítést végrehajtani. A Daily News azt hangsúlyozza, hogy a szövetségeseknek kimélniök kell Németország érzékenységét. A fontos az, hogy a németeket nem léletkihirdetésre idézték meg, mint Versaillesbe, hanem tárgyalásokra kérték fel. Örültség feltételezni azt, hogy egy olyan nagy nemzet, mint a német, fél évszázadon keresztül robotoljon akaratára ellenére. A Daily Express szerint azokat az eredményeket is, amelyeket a konferencia eddig elérhetett. Macdonaldnak, Anglia munkáskormánya miniszterelnökének kell köszönni.

Letartóztatták a bucaresti expressz elleni merénylet tettesét

Bucurestiből jelentik: A bucaresti—jassy-i expresszvonat ellen elkövetett merénylet ügyében folyó nyomozás megállapította, hogy Stefan Vasilie tanítónövendék gyanúsítható leginkább a tett elkövetésével. Stefan ugyanis a merénylet idején vendégszobában volt annál az őrháznál, amelynek közelében az expressz kisiklott. A gyanúkok a lapján Stefant a csendőrség letartóztatta.

Az aradi esperanto kongresszus első napja

Pacifista beszédek a Kulturpalotában — Arad városa megvendégelte az esperantistákat — Koncert és propaganda előadás

(Saját tudósítónktól.) Vasárnap reggel kilenc órára már megtelt az aradi Minoriták temploma az esperantistákkal és a kíváncsiak nagy tömegével, hogy meghallgassák az Aradon először elhangzó esperanto hitszónoklatokat. Ki lénc óra után néhány perccel lépett a szószeke Cseh Andor bucu restii római katolikus plébános. Lágyan zengő hangja betöltötte a hatalmas templomot és a hívők áhitattal hallgatták a szeretettől átítatott beszédet.

Esperanto hitszónoklat a Minorita-templomban.

— A keresztény vallásnak — mondotta többek között Cseh Andor — egy nyelvre van szüksége, amely szeretetben és megértésben összehozza az egymástól távollevő keresztény népeket. Erre a célra nem alkalmas a nehézkes latin nyelv, amelynek megtanulására évek kelleneek. Az esperanto nyelv van hivatalosan testvéreké tenni a világ népeit és megvalósítani a világbéke szent jelszavát. El kell kezdeni annak az időnek, amikor a nyelvek szerint osztályozott száz szinü földgömböt egy szin fogja urálni: Az esperanto szine.

A beszédet lelkes ovációval fogadták a jelenlévők, akik a templomból a Kulturpalotába vonultak a kongresszus megtartására. A Kulturpalota nagytermében egyetlen hely sem maradt üresen. Az emelvényen dr. Angel István aradi polgármester, Babescu Viktor a Josif Vulcan középiskola igazgatója, Ferenczy István tanár, Fisher-Galat gyáros, Cseh Andor plébános, Jackson Anglia, Aktargiev Bulgária, Won Kenn Kina, Renato Samblich Olaszország, Hartmann Lengyelország, N. Stachó Csehszlovákia kiküldöttjei, Morariu Tibor a belügyminisztérium megbízottja és dr. Josif kapitány foglaltak helyet. A kongresszust Fisher-Galat nyitotta meg. Felkérte a jelenlévőket, hogy énekeljék el az esperanto himnuszt. A közönség felállt és úgy énekelte végig az „Ejött a földre a megértés napja” kezdetű himnuszt esperanto nyelven. Ezután dr. Angel István polgármester emelkedett szólásra. Örömmel és szeretettel üdvözölte a rövid idő alatt elterjedt világnyelv Aradon megjelent apostolait. Kérte a vendégeket, hogy érezzék jól magukat és kívánta, hogy a megértés nyelve minél előbb hódítsa meg az egész világot. A román nyelven elhangzott beszédet, amelyet Fisher-Galat tolmácsolott esperanto nyelven, kitörő tapsal fogadták a jelenlévők. Babescu Viktor Ang-

helescu közoktatásügyi miniszter, képviselőjében szólalt fel.

Románia és az esperanto

— Az esperanto nemzetközi nyelv — mondotta Babescu igazgató — nem ellensége a nemzeti nyelvnek és kulturának. Sőt az esperanto maga is a nemzeti kultúrák propagálását, a nemzeti gondolatok egy nyelven való kicserélését, a nemzeti megértést, az örök békét vette munkálkodása céljául. Annak a megértésnek, amivel az esperanto iránt viseltünk, bizonyosága jelenlétiünk. Szívvel kívánom, hogy az esperanto művelésével a nemzeti nyelveket, azok szellemét, irodalmát, tudományát és művészetét az emberiség közös kincsévé tegyék. És e kulturmunka méltó folytatása csak az lehet, hogy ápoljuk a nemzetek közötti békét, barátságot, az önk programja szerint esperanto nyelven. A román állam közoktatásügyi miniszterének, D. Anghelescunak a nevében és megbízásából szívvel üdvözölöm a külföld és a haza oly szép számban megjelent esperanto-nyelvművelőit, a gondolat munkáit, a negyedik romániai esperanto-kongresszuson. Kívánjuk, hogy céljaikat és a kongresszust siker koronázza. A békemű elérésében, a haladás s civilizáció terjesztésében mindig maguk mellett fogják találni nemzetünket és bennünket.

A nagy tetszéssel fogadott beszéd után Fisher-Galat szólalt fel és elragadtatással nyilatkozott az aradi fogadtatásról és a leghálásabban köszönte meg Angel István dr. polgármester megértéstől és szeretettől áradó segítségét. — Majd az esperanto nyelv hasznáról beszélt és bizonyította, hogy ma már szinte nélkülözhetetlen ez a nyelv a nemzetközi kereskedelemben és a nagy rádióállomások vezetői már belátták, hogy rádiótáviratokat csak egy nyelven lehet továbbítani és ez az esperanto nyelv. A különféle nyelveken leadott rádióüzenetek a felvevő állomásokon bábeli zavart okoznak. A kereskedelmi miniszter képviselőjében szívvel üdvözölte a kongresszus résztvevőit.

Dr. Josif kapitány üdvözli a negyedik romániai esperanto kongresszuson megjelenteket. Hálás köszönetet mond Anghelescu miniszternek és Lepadatanak, a vallásügyek és művészetek miniszterének, a városi és megyei hatóságoknak, dr. Robu János főpolgármesternek, dr. Angel István polgármesternek, Samboteanu ezredesnek, a cserkészmozgalom vezetőjének, akik hozzájárultak a kongresszus sikeréhez. Beszéli az esperanto nyelv hasznáról és bizonyította, hogy szükség van erre a

semleges nyelvre, amely biztosítja a nemzetek közötti békét és megértést. Ajánlotta, hogy Őfelsége a királynénak, Károly trónörökösnek, Anghelescu és Lepadatu minisztereknek üdvözölő táviratot küldjön a kongresszus. Az indítványt egyhangulag elfogadták.

A külföldi résztvevők beszédei

Morariu Tibor, a bucu restii rendőrtisztképzőiskola esperanto tanára, a belügyi és a sziguranca vezérfelügyelőség nevében üdvözölte a kongresszust. Ferenczy István tanár, az aradi esperantisták titkára köszönetet mondott a külföldi államok képviselőinek, hogy ilyen szép számmal reprezentálnak az aradi kongresszuson. Dr. Won Kenn, pekingi egyetemi tanár tartalmas beszédben köszöntötte a tizenhatszáz milliós Romániát, ahol az esperanto nyelv erős gyökeret vert. Beszélt az esperanto nyelv célszerűségéről és bebizonyította, hogy egyetlen nyelv megtanulása sem olyan könnyű, mint az esperanto. A kínai nyelvet például tizenöt esztendő alatt sem lehet tökéletesen elsajátítani, míg az esperanto két hónap alatt megtanulható. Aktarjiev szóiai vasútigazgató, Bulgária kiküldöttje a tizenegyedik bolgár esperanto-kongresszus nevében üdvözli az aradi kongresszus résztvevőit. Felszóalt még Harold Jackson, Anglia kiküldöttje, aki bevallotta, hogy Anglia hiába törekszik arra, hogy az angol nyelv világnyelv legyen, célját nem érheti el, mert az esperanto nyelvet könnyen és szívesen tanulják meg a világ összes népei. Felszóalt Renato Samblich Olaszország, Hartmann Lengyelország és M. Stacho Csehszlovákia kiküldöttjei.

Gyilkolt Bécsben egy magyar gróf

Az idegbeteg gróf Vay Béla agyonverte ápolóját

Bécsből jelentik: Megrendítő tragédia történt az egyik Bécs melletti szanatoriumban, ahol a 21 éves gróf Vay Béla agyonverte egyik ápolóját. A fiatal gróft Budapestről vitték az enzersdorfi ideggyógyintézetbe és ott Zaruba Lipót ápolót adták melléje. Ugy lát szott, hogy a fiatal gróf rokonszen vezik az ápolóval. Tegnap hajnal felé, az intézet egyik szolgája több tompa ütést hallott és felrohant az első emeletre, ahonnan az ütéseket hallotta. A gróf szobájában nyitott ajtó volt és ott látta Zarubát és a fiatal gróft, amint egy széles léccel ütötte az ápolót. Mire a szolga az ápoló segítségére sietett, Zaruba már halott volt. A beteg gróf szörnyű tette után, lefeküdt szobájában a diványra és azt mondta:

— Nem tudom mit akarnak tőlem! Hagyjanak békében!

A faléc, amellyel az ápolót agyonütötte, öt centiméter széles és 65 centiméter hosszú volt és valószínűleg az ágyról szakította le. Az eddigi vizsgálati eredmények szerint Zaruba az éjszaka folyamán kiment a szobából, a fiatal gróf felhasználta az alkalmát,

döttjei. Cseh Andor plébános mondott ezek után esperanto és magyar nyelvű beszédeket, amelyeket a hallgatóság lelkes ovációval fogadott. A kongresszus beszédeit Fisher-Galat és dr. Josif kapitány fordították román nyelvre. A kongresszus egy óra után ért véget és a vendégek részére dr. Angel István bankettet adott a Fehér Kereszt éttermében.

Sikerült estély a Kulturpalotában

Délután a Kulturpalota képtárát és muzeumát látogatták meg a vendégek. Este kilenc órakor hangverseny volt a kulturpalotában, amelyet az aradi „Gutenberg dalkör” Kovács Gyula karnagy vezényletével az esperanto-himnuszal nyitott meg. Dr. Unger Ernő bravuros hegedűjátékával ragadtatta el a közönséget. Faludy Károly színész énekelte és Schwartzberger Frida kitünő zongorajátékával aratott sikert. A hangverseny első részét a „Gutenberg” dalkör zárta be a Zichy Szerenád-dal, amelyet a közönség frenetikus tapsal honorált. A zene- és énekszámokat dr. Szele Károly kísérte zongorán. Szünet után Tyróler Jenő rendezésében egy egyfelvonásos szellemes vígjátékot adtak elő esperanto nyelven. A szereplők Bálint Annus, Kiss Kató, Czerity Olga, Tyróler Jenő, Kiss Ferenc, Csapó Gyula, Bálint Lukács és Weitzen Sándor jóval felülmúlták a műkedvelők előadási színvonalát. A Kulturpalota nagyszámu közönsége mindvégig kellemesen szórakozott. Az estély tizenegy óra után ért véget és ezzel befejeződött az esperanto kongresszus és a velejáró ünnepek vasárnapi programja.

leszakított az ágyból egy léce és várta az ápoló visszatértét. Amikor Zaruba visszajött, megtörtént a szörnyű tett. A fiatal gróf nem az egyedüli a családban, a kinek ideg baja van, mert két testvérét is intézetben kezelik.

Allami internátus Aradon

A város ingyentelket adományoz.

(Saját tudósítónktól.) Az aradi Moise Nicoara liceum igazgatósága kérelmet intézett Arad város vezetőségéhez, s egy állami konviktus céljaira ingyen telek adományozását kérte. Arad város tanácsa tárgyalás alá vette a kérelmet s kimondotta, hogy elvben hajlandó a megnevezett célra telket adni az Óvár-tér környékén, egyben ezt a telekadományozást feltételekhez is kötötte. Kimondotta, hogy a teleket csak akkor bocsáthatja az állam rendelkezésére, ha az kötelezi magát, hogy a csatornázás, vízvezeték és világítás bevezetését magára vállalja. E feltételek mellett, amelyek megvalósítása meglehetősen súlyos költségekkel

jár, kérdésessé vált az, vajjon az állam hajlandó-e ezeket a terheket magára vállalni, s így kérdéses az is, hogy e kikötések mellett

egyáltalán lehet-e szó arról, hogy az állam felépítse az internátust. A végleges döntés későbbi tárgyalások eredménye lesz.

Házhelyeket osztogat Arad városa

A hadiözvegyek, árvák s köztisztviselők kérelmei teljesítés előtt

(Saját tudósítónktól.) Még 1921. októberében történt: a belügyminiszter rendeletben kötelezte a városok vezetését — s így Aradot is — hogy a hadiözvegyeknek, árváknak, rokkantoknak, leszerelt katonáknak, tényleges tiszteknek, köztisztviselőknek, valamint városi és megyei tisztviselőknek olesó házhelyeket bocsásson rendelkezésükre. Az erre vonatkozó felhívások annak idején meg is jelentek s Aradon körülbelül **háromszáznál is több** igényjogosult adta be házhely iránti kérelmét. Azóta majdnem három esztendő telt el s érdemleges döntés eddig nem történt, míg most új rendelkezés érkezett Aradváros vezetéséhez amely most már a pontos és végleges utasításokat tartalmazta a házhelyek szétosztását illetően. A kérelmeket e héten, Robu főpolgármester hazaérkezése után, az erre a célra delegált bizottság —

a miniszteri utasításoknak megfelelően — tárgyalás alá veszi s egyenként dönt a házhelykérelmek fölött. A kérelmek elbírálása meglehetősen szigorú lesz, mert az Aradváros által rendelkezésre bocsátott földterület aligha lesz elegendő arra, hogy mind a háromszáznál is több jelentkező részesülhessen házhelyben. A bizottság, amelynek tagjai Robu János dr. főpolgármester, Lázár Ágoston dr. alispán, mint a belügyminiszter megbízottja, Mitulescu Péter őrnagy, mint a hadügyminiszter megbízottja, Covacevici Iván h. gazdasági tanácsnok és Muresan János városi főmérnök, munkássága befejeztével a házhelyek kiosztásáról szóló kimutatást a belügyminiszteriumba terjeszti fel s ott történik végleges döntés afelett, hogy kik kaphatnak kedvezményes házhelyeket Arad városában.

A Temesvári Városi Takarékpénztár és a Timisiana fuziója

A két pénztár közötti fuzió tárgyalások egyelőre megszakadtak

(Saját tudósítónktól.) Néhány hét óta az a hír járja bankkörökben hogy a **Temesvári Városi Takarékpénztár** és a **Timisiana** között fuzió tárgyalások vannak folyamatban, sőt egyik német nyelvű lap-társunk már arról is cikkezett, hogy a tárgyalások kedvezően folynak, sőt rövidesen be is fejeződnek.

Tekintettel arra a nagy hordere, melyet ez a fuzió egy nagy országrész közgazdasági életére jelentene, illetékes helyeken érdekeltünk a hír valóságát illetően s a következő felvilágosításokat kaptuk az intézetekhez közelálló, jól értesült körökből:

— Tény, hogy a Temesvári Városi Takarékpénztár igazgatója, Lindner Ármán, volt városi tanácsnok tárgyalásokat kezdett, hogy a hatalmas Timisianával fuziót létesítsen, mert ez elsőrendű érdeke a Városnak, mely éppen Lindner igazgatósága alatt rengeteget veszített előbbi pozíciójából s különösen a jelenlegi viszonyok között képtelen a fokozott közgazdasági követelményeknek eleget tenni.

— Lindner igazgató évekként ezelőtt állítólagos betegsége címén kérte a nyugdíjaztatását mint városi tanácsnok s ennek megtörténte után azonnal átvette a Városi Takarékpénztár vezetését. Ez a megbízatása, melynek panaszosa annak idején érthető megbotrányozást váltott ki, a városháza berkeiktől távol álló körökben annál érthetlenebb volt, mert hiszen köztudomású, hogy éppen Lindner Ármán bankigazgató minden, csak nem közgazdasági kapacitás, amit különben eddigi működése eléggé igazolt. Emellett Lindner személye is általános antipátiának örvendő nemcsak szakkörökben, de a polgárság legszélesebb rétegeiben is, így tehát érthető, hogy egy olyan hatalmas pénztárat, mint a Timisiana nagyon is meggondolja, hogy egy Lindner-

rel megterhelt pénztárral fuzió náljon akkor, amikor erre nincs szüksége.

Igy tehát egyelőre Lindner Ármán igazgató személye akadályozza meg azt, hogy a fuzió létrejöhessen. Ennek azonban örülnek azok, akik egy esetleges fuzióban csak a liberális töké egy újabb térhódítását látják és megszüntét egy olyan pénztárral, mely eddig a polgárságé, a városé volt — menten minden politikától.

Amnyi azonban tény, hogy a fuzió tárgyalásokról szóló hírek újból aktuálisá tették a régi megállapítást:

— Ha Lindner beteg és munka képtelen városi tanácsnoknak, akkor beteg városi bankigazgatónak is, ha pedig egészséges, akkor menjen vissza tanácsnoknak s ne huzzon mint munkaképtelen ugyan attól a várostól nyugdíjat.

Tiszteld atyádat...

A könyörtelen fiu elfordult atyjától. — Ujarad nagy-szenzációja.

(Saját tudósítónktól.) Kopott, dult arcú, idősebb férfi járja az ujaradi uccákat és száraz, könyörtelen szemekkel mered a levegőbe, majd lefüggeszti fejét és tántorgó léptekkel megy tovább. A kis falu népe szánakozó tekintettel néz utána... Straub Péter, egykor Ujarad egy jómódu gazdája volt, ma megtört senki a saját házában. Pedig ő is eleget tett annak, aminek eleget kellett tennie. Szépen felnevelte két leányát, gazdag emberhez adta nőül őket tekintélyes hozománnyal, egyik fia kezébe diplomát adott, ami által most vezető pozíciót tölt be, másik fiát is taníttatta. És mégis. Ivott az öreg ember és nagyon sokszor tántorgott haza ittasan. De felette itéletet tartani nem volt joga senkinek, legkevésbé azoknak, akik mindent neki köszönhet-

nek, a saját gyermekeinek. Az egyik fiával lakott együtt és fia nemrég kitelepítette Straub Pétert a disznóólba és ott lakott a falu egykori jómódu gazdája. Sze rencséje volt, mert nyáron nem lehet megfiagyni, de a megaláztatása újra csak ivásba vitte és még többet ivott, mint eddig. Ruhája lefoszlott öreg testéről és rongyokban járt, míg egyik leánya megkönyörült rajta, rendbehozta és felöltöztette atyját. Az öreg azonban nem törődött senkivel és semmivel... várt valakire, akinek jöttétől minden jót remélt. A diplomás fiát várta, oly türelmetlenül, mint a hogyan még nem vártak

senkit. És megtörtént a napokban a találkozás, de másképpen mint a hogyan azt az apa elképzelte. Megérkezett a Józsi, a diplomás, a vallásos ember, aki karrierjét apjának köszönhette és akitől apja most szabadulást várt... az öreg tárt karokkal szettelt elébe és könnyes szemmel üdvözölte rekedt hangján. A fiatalember egy pillanatra meghökkent, arcára szokatlan ridegség ült és türelmetlenül elfordult az öregtől. — Nem ismerem... és másnap elutazott. A szomszédos Ujaradnak ez most a szenzációja és a falubeliek gyakran idézik a bibliai negyedik parancsolatot: „Tiszteld atyádat...”

Hová tűnik el az új aprópénz

Két és fél millió került eddig forgalomba — A vidék gyűjti a fémpénzt

(Saját tudósítónktól.) Az aradi pénzügyigazgatóságon több mint egy hónappal ezelőtt kezdődött meg az új fémpénzek kiadása. A tetszetős kiállítású egy és két lejesek kiadása a legnagyobb örömet váltotta ki a közönségből, mert a papír egy és két lejesek legnagyobb része már olyan fantasztikusan rongyos volt, hogy épen ideje volt azokat bevonni. Arad majdnem 4 millió értékben kapott a fémpénzekből és az első napokban valósággal megröhan-ták az állampénztárt, hogy az új fémpénzekből szerezzenek és a papirlejesektől szabaduljanak. Naponként 100—200 ezer lej került forgalomba és ennek dacára ma alig forog közkezen az új pénzekből. Eddig körülbelül két és fél millió lejt adott ki az aradi pénzügyigazgatóság. A beváltás is tovább folyik a délelőtti pénztári órákban, de mert kevés a pénztár személyzete, azért csak korlátozott mennyiséget adnak ki naponként és azt is csak 7 ezres összegekben. Emnyi értéket tartalmaz

egy kis zsákocskó, amelyben a fémpénzeket a közönségnek kiadják. Az állampénztár tekintettel arra, hogy a beváltás céljából mindössze két ember áll rendelkezésre, akik természetesen csak korlátozott mennyiségű pénzesz-szeg megolvasására képesek a hivatalos órák alatt, azt ajánlotta a feleknek, hogy álljanak többen össze, hogy beváltandó egy és két lejesek összegét együttesen hét-ezres összegre kerekítsék ki. Az aradi pénzügyigazgatóság különben a temesvári pénzügyigazgatóságához nagyobb mennyiségű egy és két lejest küldött át készletéből. Az aradi pénzügyigazgatóság egyik főtisztviselőjének véleménye szerint az új fémpénzeket a vidék tünteti el, amely ha egyszer kezébe kerül a fémpénz, nem adja ki többé a kezéből. Pedig az új egy és két lejesek anyaga jóval kevesebbet ér, mint a névértéke. A papír egy és két lejesek teljes bevonásával ez a körülmény rövidesen óriási aprópénzhiányt fog előidézni.

Kiskoru betörőbanda garázdálkodik

Betörés egy aradi cukrász-üzletbe.

(Saját tudósítónktól.) Vakmerő betörési kísérlet történt szombat este tíz óra után Aradon az Eminescu (Deák Ferenc) uccában levő Frank-cukrászdában. Három 15—18 éves kiskoru csavargó alkules segítségével behatolt a cukrászda konyhájába és kinyitotta a jégszekrényt, hogy az ott levő árukat elvigye. A tulajdonosó jelenleg Magyarországon van és egyik rokona, Burger Józsefné vezeti a cukrászdát. Burgerné épen zárni készült, amikor két vendég érkezett és süteményt kért. A sütemények a konyhában voltak és azért Burgerné egyik leányával a konyhába ment. Felgyújtották a villanyt és munkában találták a fiatal tolvajokat. A tolvajok a földre dobták zsákmányukat és futásnak eredtek, Burgerné és 16 éves leánya pedig üldözni kezdték a tolvajokat. Az üldözés azonban nem

járt eredménnyel és a fiatal csavargók eltűntek. Burger Józsefné megtette a feljelentést az aradi államrendőrségen az ismeretlen fiatalalkorúak ellen és a rendőrség erélyes nyomozást indít. Mivel több esetben ugyanilyen körülmények között követtek el fiatalalkorúak betöréseket az utóbbi időben, alapos a gyanu, hogy szervezett fiatalalkorú banda garázdálkodik.

— Óriási szálloda épül a bécsi Stadtparkban. A Közlöny bécsi szerkesztőségének jelentése szerint a világhírű bécsi Stadtparkban óriási szállodát terveznek ötszáz szobával, fürdőkkel és garázsokkal. Az építkezési költségek 150 milliórdal vannak előirányozva. Bécs városának tanácsa a tervet pártfogolja, noha igen sokan ellenzik, mivel a szálloda ismét elvenne egy jó darabot a város szívében fekvő, páratlan Stadtparkból.

Az „ORIENT” divatruház

ARAD, Strada Alexandri (Salacz-uca) sarok.

Tisztelettel értesíti ARAD város és vidéke közönségét, hogy az ősi férfi és női szövetek rendkívül nagy választékban raktárra érkeztek.

MOZI

xx „A szegények császára”-nak, ennek a csodálatos és nagyszerű filmremeknek már a második részét vetíti ma este az aradi Marosparti mozgószínház. A második részt is csak mindössze két napon keresztül tartja műsorán a színház. Az első rész páratlanul nagy sikere bizonyítja, hogy az utóbbi esztendő filmtermésének egyik legkiválóbb alkotása a Felicien Champsaut francia író világhírű regénye után készült film. A legkiválóbb francia művészek játszik a film főszerepeit, a mely nemcsak a főszereplők utóélettel teli művészetével, de szebbnél szebb felvételeivel is hatalmas sikert hozott a népszerű mozgószínház számára. Henry Krauss, Gina Rely, Leon Mathot és Luc Froment, a francia filmművészet büszkeségei viszik az izgalmasan érdekes cselekményt, amely nem mindennapisággal is kiemelkedik a sablonos film-történetek közül. Előadás kezdete pontosan fél 10 órakor. Jegyeket előreváltani délelőtt 10 és 12, délután 3 és 6 óra között a Weinberger cipőüzletben, este hét után a mozi pénztáránál lehet.

xx A leánybecsület címen megrendítő, drámai jelenetekben gazdag film kerül szerdán az Urániában bemutatásra. Egy falusi tanítónő áll az események központjában, akit ketten akarnak: nemes Radák Adam, a föld-birtokos fia és báró Salzburg. Radák szerelemmel akarja a leányt, a báró a testét kívánja. Csupa érdekesség, izgalom a kép minden jelenete, mely csodálatos befejezéshez ér el. A leánybecsület, melyben a filmszínészet nagyságai: Császár Imre, Fáy Szeréna, Fenyő Emil, Szörégi Gyula, Fanny Reinwald, Pinter Imre és Szécsi Ferikó lépnek fel, csütörtökön és pénteken is műsoron marad.

xx Ma, kedden utoljára kerül vetítésre az aradi Uránia mozgószínházban az Orkán című nagyérdeműségű film. — A kanadai hegyek között játszódik le ez a film-dráma. A háttérben a rendőrök és a csempészek izgalmas harcai teszik bonyolulttá a drámai lefolyásu szerelmi történetet, a féltékenység ördöge kritikus helyzeteket teremt és a fékezhetetlen szenvedélyek játéka művészeti szempontból is nagy értékűvé emeli a filmet.

xx Arad legközelebbi szenzációja a „Bölcs Náthán” lesz.

Cenzurat: Prefectura Județului.

A szerkesztésért felelősen:
KAROLY SANDOR
felel.

Arany-érmét tárgyak beváltása legmagasabb áron Aradon a Lutheránus-templom mellett Rolner órá-ékszerésznél.

NYILTÉR.

E rovat alatt közlöttékért nem vállalunk felelősséget.

Tudomásul!

A Rozsnyai ügyben szereplő Braunné velem nem azonos.

özv. Braun Ignácné,
harisnya-kötőde,
4389 Arad, Str. Brațianu 11.

ÉRTESETÉS.

„Divat - szalonomat”

budapesti elsőrendű, legnagyobb gyakorlattal rendelkező társsal megnyitottam. — Csak eredeti angol és francia modellek után dolgozunk jutányos áron. — Kérjük szíves látogatását tisztelettel:

Glück Felicie,
Arad, Str. Barițiu (Rákóczi-uca) 19

Köszönetnyilvánítás.

Mindazoknak, kik felejtetetlen drága feleségem

Vinzeze Lajosné

temetésén résztvettek, koporsójára koszorút helyeztek, részvétők kifejezésével mély bánatomat ezúton is enyhíteni igyekeztek, ezúton fejezem ki hálás köszönetemet.

4403 Vinzeze Lajos.

Háztartási cikkeket, kölni vizeket, parfümököt kímélve és adjusztálva, olcsón csak a 9002

Lázár és Társa

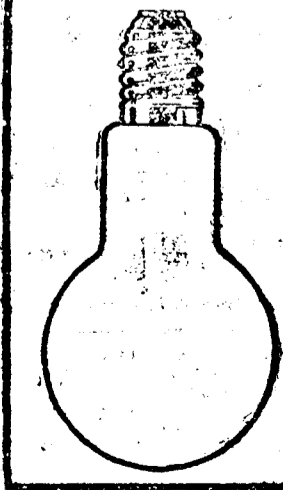
„KIGYÓ” nagydrogeriában (ARAD, Bulvardul Regina Maria) kaphat, míg a készlet tart! Vizonteladónak nagy árkedvezmény! Ne mulassza el az alkalmat!

TOZSDEI HIRLAP

a legjobb és legelterjedtebb budapesti napilap.

Megjelenik délutánként 12—16 oldal terjedelemben. A legeredményesebb hirdetési orgánus. Politika, Közgazdaság, Tőzsde, Színház, Sport. Legpontosabb hírszolgálat a világ minden részéből. Szerkesztőség, kiadóhivatal és nyomda: BUDAPEST, VI., Vilmos osászár-ut 78. 300

TUNGSRAM OPALIT



TUNGSRAM OPALIT

Már minden szaküzletben kapható

Komoly vevőim

részére keresek bér- és magánházakat, szőlőket és földeket.

HAASZ IRODA ARAD,
Str. Románulul 5. (Zrinyi-uca)

Cserép

duplafalcos 253. sz., legjobb minőségben, legjutányosabb áron kapható:

Pollák Sándor
gőztéglagyárában, Aradon.

Nagyobb mennyiségű friss termelésű

nyárfarönköt

vékony végén 22 cm.-től felfelé átmérőben és kisebb tétel friss termelésű

körísrönköt

25 cm.-től felfelé átmérőben veszünk azonnali szállításra.

Boros & Czueker

fakereskedők, Arad, 4379

Eladó

házak, üzletek legolcsóbban Aradon WALLINGER-iroda útján vehetők.

Tölgyfa hordódonga

prima áru, kedvező scartmentes beosztással prompt és későbbi szállításra jutányosan eladó.

„Comerciala”

export-import vállalat, A R A D, Bulv. Regele Carol No. 51. 4400

„Rador” No. 2078

Dr. COSMUTZA

SZANATORIUMA

Cluj-Kolozsvár, Fellegvár

Belgyógyászati és könnyű idegbeteg részére, különös tekintettel a légzőszervek megbetegedéseire.

A Szanatórium a Fellegvár tetején fekszik gyönyörű kilátással a gyulai havasokra. — Modern berendezés és diateticus cura. 3495

HAJAT VESZEK

Fischer János modern hajmunka vállalat, Arad, Str. Marasesti (v. Kossuth-u.) 24.

KERESEK megbízom részére **ANTIQUÉ** sima vagy berakott szalongo garnitúrát és asztalt

ANTIQUA Arad, Piața Mihai Viteazul (Ferenetár) 9. — D. u. 3—6 óráig. 4395

Magánház

belvárosban, piactértől 5 percnnyire átvehető 3 szoba, elő-fürdőszoba lakással, teljesen új épület, 460.000 Lejért eladó. Megbízott „Uranul” iroda Arad főpostával szemben. 16044

Gazdálkodásra

kiválóan alkalmas belvárosi magánház, átvehető 3 szobás lakással, nagy udvar, hatalmas gyümölcskerttel 370.000 Lejért eladó. Megbízott „Uranul” iroda Arad főpostával szemben. 16044

Calea Saguna

(Varjassy Lajos-uccában) három lakásos ház, átvehető 4 szoba, előszobás lakással, istállóval, udvar nagy gyümölcskerttel 350.000 Lejért eladó. Megbízott „Uranul” iroda Arad főpostával szemben. 16044

Strada Consistorului

(Batthyány-uccában) egy 4 szoba, elő, fürdőszoba és egy 8 szoba konyhás lakásos ház, 650 □-al telekkel, 850.000 Lejért eladó. Megbízott „Uranul” iroda Arad főpostával szemben. 16044

Nagyjövendelmű

külvárosi fűszerüzlet, korsomával és egy szoba, konyhás lakással, két évi átruházható szerződéssel, eltávozás miatt eladó. Azonnal átvehető. Megbízott „Uranul” iroda Arad főpostával szemben. 16044

400.000.— lej készpénzzel

személyes közreműködéssel csakis komoly 4393 :: reális ::

üzletvállalkozáshoz társulnék, vagy megvásárolnám.

Részletes ajánlatokat

„MEGBIZHATÓ” jellegű az Aradi Közlöny kiadójába kérek

Különleges gyermekfelvételek, női- és férfi portralt, levelezőlapok, utlevélképek a legmodernebb kivitelben készülnek **Bornstein photo-salonjában** **ARAD,** (uj Neuman-ház)

Figyelmeztetés! **Utlevél, vizum** naponta **Weiss Dávid** Gyűjtőhelyek **LOBL Hirlapiroda** Arad, Apollo mozival szemben. **WEINBERGER cipőüzlet.** **futárindítás** Arad. Str. Mărășești Kossuth-u. Az államrendőrség mellett.

Apró hirdetések.

TUDNIVALÓ AZ APRÓHIRDETÉSEKRŐL: Az apróhirdetések díját szavak szerint számítjuk. — Minden szó hirdetés árá hétköznap 2 lej 50 bani, vasárnap 3 lej. — Vastagabb betűvel 5 lej, illetve 6 lej. — A vastagabb betűvel kívánt szavakat aláhúzással kell jelezni. — Hirdetéseket délután 5 óráig veszünk fel. — Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. — A legkisebb hirdetés ára 10 szolg hétköznap 25 lej, vasárnap 30 lej. — A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amelyik tartalmánál fogva eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa.

Alkalmazás.

ROMÁN, német levelezőt és könyvelőt keresünk. „Norddeutscher Lloyd”, Arad, Bul. Reg. Ferd. 63-65. 4868

EUCHE Intelligentes verlässliches Kinderfräulein zu 5 jährigen Mädchen Flam Arad Bul. Carol 56. (Erzsébet körút 12.) 4342

FIATAL házaspár házmestert állást keres Cim az Aradi Közlöny kiadóiban. 4387

FÜSZERKERESKEDŐ segéd egy engróban mint detailban teljesen szakképzett és románul tud. Állást keres. Markbreiter Tinca Jud. Bihar. 4392

TISZTESSÉGES Kifutó fiu felvétetik. Kell és Krausz cégnél Arad. 10101

INTELLIGENTES. deutsches Fräulein wird zu einem 5 jährigen Mädchen nach Temesvár quigenommen Adresse in der Administration der Aradi Közlöny. 4401

ÜGYES péksegéd magas fizetéssel felvétetik. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 4404

HÁZMESTERI állás betöltésére vállalkozik rendszerető gyermektelen házaspár. Cim Wallinger hirdetőjében, Arad. 15076

Lakás.

ATADÓ LAKÁS. Évi 4000 Lej bérért átadó három szobás fürdőszobás parkettás lakás a belváros legforgalmasabb utcájában, irodának is kiválóan alkalmas. Merle mérnök, Arad, Str. Eminescu 8., I. emelet. 4867

Vétel és eladás.

MEGVÉTELRE keresek jó állapotban levő 100/200 cmtr. nagyságu erős vasajtót, továbbá egy komplett ételfelvonót. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

EGY NAGY EBÉDLŐ VALÓDI PERZSASZÖNYEG, bór club garnitúra, interziás mahagoni consul tükör, kézimunka storok, filé asztalterítő, kézimunka miliók, ékszerek, butorok, márvány mosdó, festmények, hintaszék, szalonok, tükrök, fotelok, dísz tárgyak, cheslon terítők, kis hermelin boa, kis szmirna szőnyegek, gyermekágy, csillárok stb. eladó. Arad, Strada Consistorului 12. (Batthyány-u.) I. em., jobb. 1000

EZER kilogramm mák eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadóiban. 4386

SIÓFOK

a legmodernebb Balaton-fürdő.

**Vérszegénység, ideggyengeség, bél- és gyomor bajok leg-
többéletesebb gyógy-
helye. Gyenge gyermekeknek jobb mint a tenger. — Minden komfort. — Sok szórakozás.**

A kitűnő hírnévű Sebasta-Somme éttermek, özv. SOMMER BÉLANÉ személyes vezetése és KORÁNYI ZOLTAN szakavatott felügyelete alatt állanak

PERZSA és egyéb szőnyegeket, butorokat, antik tárgyakat, ezüstneműt, fehérneműt, kézimunkát, festményeket, dísz tárgyakat bizományba veszek. Arad, Strada Consistorului 12. (Batthyány-ucca.) I. em. jobb. 1000

MOSODA centrifugát (facsaró gépet keresünk Acida vegyigyár Oradea-mare nagyipactér 11 a). 4385

FEHÉRFÖLD mosott, vagon tételekben is kapható. Gregus József, Agris. 4405

TELJESEN jó állapotban levő mokett ebédlő divány és egy sport gyermekkosci eladó. Arad, Str. Muresianu (Nádor-ucca) 2. szám, I. emelet. 4408

MÉLYEN LESZÁLLITOTT ÁRAK!
Gyapju férfi öltöny Lej 1470.—
Tennisz férfi öltöny Lej 1450.—
Lenvászon férfi öltöny Lej 1250.—
Selyem-lüsster sacco Lej 1250.—
Tennisz férfi nadrág Lej 520.—
Lenvászon férfi nadrág Lej 450.—
Gummi kabátok 850.— Leitől kezdve.
Billiárd-posztó állandóan raktáron. Nagy posztó raktár. **MUZSAY JÓZSEF** férfi-
fiu- és gyermekruha telepén Aradon, a Városi Színházzal szemben. 4138

EGY éves him farkas kutya, gyönyörű példány eladó. Arad Str. Tampa 8. (Darányi János-ucca). 4364

ELADO 2 darab 3 méteres szép lombos fikus Arad Str. Giba Birta 42 4396

REUMA szesz, kitűnően bevált szer, készvény, csusz, idegzsába, stb. ellen. Dr. Földes gyógyszerár Arad. 54

BUTORRÁKTÁRÁMBAN ebédlők, hálószoobák olcsóáron kaphatók Wiegelfeld, Arad Str. Eminescu Deák Ferenc-u.) 6. 3787

DOMBORNOMÁSU névjegyek, levél-papírok minden papírüzletben beszerezhetők. 4352

BÖRGARNITURA, modern, teljesen új olcsón eladó. Cim Wallinger hirdetőjében Arad. 15076

ZONGORA, rövid keresztthuros Márkás olcsón eladó. Cim Wallinger hirdetőjében Arad. 15076

KARIKAHAJOS „Singer” varrógép alig használt olcsón eladó. Cim Wallinger nél Arad. 15076

Ezüst tárgyakért
ékszerekért, törmelek arany és ezüstért, műfogakért
Igen magas árakat fizet
KUN JÓZSEF ékszerész Arad,
Bulv. Regina Maria

Ingatlan.

GAZDASÁGI HÁZ 1½hold telekkel és 1 hold szőlő a telekből eladó. Értekezni Omicelacan 41 sz. Posta mellett a tulajdonosnál. 4391

MAGÁNHAZAT 3 szobás lakással fürdőszobával megvételre keressék. Cim az Aradi Közlöny kiadóiban. 4398

MAGÁNHAZ a textilgyárral szemben (Str. Campului Mező-ucca 11-13) 2 üzemhelyiséggel, nagy sarok telekkel eladó. Bettelheim ügynökség Arad, Piata Imp. Traian (Attila-tér) I. I. em. 4339

MAGÁNHAZ nagy előszoba és 5 szoba mind parkettás, fürdőszoba, téli és nyári konyha, villany és gáz stb. istálló, kocsiszin, nagy borpincékkel, circa 800[-]l telek eladó és átvehető. Bettelheim ügynökség Arad, Piata Imp. Traian I. I. em. 4337

KISMAGÁNHAZ egy szoba, konyha stb. dísznővel, 180[-]l telek, teljesen új épület 50.000 lejért eladó és átvehető. Bettelheim ügynökség Arad, Piata Imp. Traian I. I. em. 4338

Ellátás.

ELSŐRENĐÜ házikoszt jutányos árért kapható. Arad Str. Tampa 8. (Darányi János-u.) 4363

EGY kettő középiskolai tanuló teljes ellátásra vállal Cim az Aradi Közlöny kiadóiban. 4388

Különféle.

ÁSSZONYOK, leányok részére gyorsan és pontosan elsajátítható állandó varró-és szabászati tanfolyam Arad, Strada Eminescu 6. II. em. 2348

EZERJÓFÚ GYOMORELIXIR, páratlan hatásu szer gyomor- és bélbántalmak, étvágytalanság, hányinger, fejfájottság, emésztési zavaroknál. **Ovakodjunk** hasonló nevű és kiállítású hamisításoktól. Dr. Földes gyógyszerár, Arad. 2905

FARKAS kutya elveszett Fritz a neve, fején sebforradás, kérem jutalom ellenében leadni Arad Str. Greceanu 15. 10101

VITRUM S. t. Tábla- és Tükörüvegnyakereskedés
TIMIȘOARA, IV. Müller Guttenbrun Zeile 17/b. (Bega jobbsor)

Forgó és Társa R.-T. budapesti cég testvérvállalata
megkezdte működését.

Nagy készletet tart: Tükörüvegben legnagyobb méretekben is Tábla- és Solinüveg minden méretben és vastagságban. Special üveg 6 mm. vastagságig minden méretben. 4402

Zsinór, Ornament, Drótüveg, Zolltükörben stb.



Ea olcsó és praktikus
alkalmi ajándékot akar beszerezni, úgy forduljon Arad, Str. Consistorului 12. (Batthyány-ucca), I. emelet jobb alá. 1000

Naponta indítunk futárt Clujra (Kolozsvárra). Magyar és cseh vizumot **Sándor** hirlapiroda **ARAD,** Strada Alexandri (Salacz-u.) I. 1066 36 óra alatt szerzünk.

Kerékpárok ujak és használtak, külső és belső gummik, valamint az összes szerelési cik- **Schwartz** műszerésznel, Arad, Str. kek a legolcsóbban beszerezhetők